



AT52309

WÓZEK INWALIDZKI INSTRUKCJA OBSŁUGI

WHEELCHAIR USER MANUAL

ROLLSTUHL-BEDIENUNGSANLEITUNG

NÁVOD K POUŽITÍ INVALIDNÍHO VOZÍKU

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA INVALIDNÉHO VOZÍKA

MANUEL D'UTILISATION D'UN FAUTEUIL ROULANT

GEBRUIKSAANWIJZING ROLSTOEL

MANUAL DE USUARIO DE LA SILLA DE RUEDAS

MANUALE D'USO DELLA SEDIA A ROTELLE

BRUKSANVISNING FÖR RULLSTOL



MD

CE

Po rozpakowaniu opakowania należy zwrócić uwagę czy wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych, w przeciwnym wypadku należy skontaktować się z wytwórcą.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- 1) Wsiadanie i zsiadanie z wózka inwalidzkiego powinno odbywać się przy wyregulowanych i zaciągniętych hamulcach;
 - 2) Nie wolno używać hamulców podczas jazdy (jedynie podczas postoju)!
 - 3) W przypadku pochylenia się do przodu dbać, aby ciężar ciała nie przemieścił się zbyt do przodu. W celu zwiększenia stabilności wózka inwalidzkiego, przed pochyleniem do przodu należy się upewnić, że koła przednie ustawione są do przodu w kierunku jazdy!
 - 4) Nie pochyłać się nadmiernie do przodu oraz nie wychylać się na boki poza obrys wózka inwalidzkiego!
 - 5) Z wózka inwalidzkiego można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła wózka inwalidzkiego dotykają podłoża oraz kontakt ten pozwala na napędzanie kół.
 - 6) Wózek inwalidzki należy przenosić chwytając za konstrukcje ramy. Nigdy nie przenosić za inne części wózka inwalidzkiego.
 - 7) Niedopuszczalne jest użytkowanie jeżeli stwierdzone zostały jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, bądź stopień zużycia części wózka inwalidzkiego wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (zużycie kół, zniszczenia, uszkodzenia tapicerki).
 - 8) Należy zachować szczególną ostrożność przy składaniu/rozkładaniu wózka inwalidzkiego, brak uwagi może grozić przytraśnięciem palców przez elementy ruchome wózka inwalidzkiego.
 - 9) Przy wsiadaniu i zsiadaniu z wózka inwalidzkiego nie należy stawać na podnóżkach, gdyż może to doprowadzić do przewrócenia się wózka inwalidzkiego;
 - 10) Przy wjeżdżaniu na progi lub inne przeszkody, podczas przenoszenia całego ciężaru na tylne koła należy zachować szczególną ostrożność. Jeżeli występują obawy, czy manewr ten uda się wykonać w sposób bezpieczny należy bezwzględnie poprosić o pomoc drugą osobę.
- UWAGA:** nieumiejętne lub nieostrożne przenoszenie ciężaru ciała na tylne koła doprowadzić może do przewrócenia wózka inwalidzkiego do tyłu, co jest zdarzeniem bardzo niebezpiecznym i może prowadzić do powstania poważnych obrażeń! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, czy możliwe będzie bezpieczne pokonanie przeszkody należy bezwzględnie poprosić o pomoc drugą osobę!
- 11) Podczas poruszania się wózkiem inwalidzkim należy uważać, aby palce rąk nie dostały się pomiędzy szprychy. Może to doprowadzić do urazu ręki.
 - 12) Podczas jazdy po pochyłościach należy zachować szczególną ostrożność i nie dopuszczać do rozpędzenia wózka inwalidzkiego. Jeżeli bezpieczne pokonanie pochyłości może sprawić trudność należy bezwzględnie poprosić o pomoc drugą osobę.
 - 13) Należy unikać kontaktu wózka inwalidzkiego z otwartym ogniem. W przypadku bezpośredniego kontaktu elementów tekstylnych, plastikowych i gumowych z ogniem mogą się one zapalić.

CZYSZCZENIE/KONSERWACJA/PRZECHOWYWANIE

- okresowo należy dokonać sprawdzenia stanu wózka inwalidzkiego i przeprowadzić konserwację poprzez:
 - a) kontrole stanu opon – jeżeli wykazują one silne zużycie, należy dokonać ich jednoczesnej wymiany;
 - b) sprawdzenie dokręcenia śrub elementów łącznych;
 - c) czyszczenie wózka inwalidzkiego z zabrudzeń za pomocą wilgotnej szmatki;
 - d) czyszczenie tapicerki wilgotną szmatką, ewentualnie z dodatkiem delikatnych środków czyszczących;
 - e) dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmienne ważne jest utrzymanie wszystkich elementów wózka inwalidzkiego w czystości oraz odpowiednio przechowywanie wózka inwalidzkiego. Przechowywanie wózka inwalidzkiego w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (pralnie, łącznie) lub na wolnym powietrzu powodu szybka utratę użytkowych właściwości. Należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu z dala od bezpośrednich promieni słonecznych.
 - f) nie wystawiaj wózka inwalidzkiego na bezpośrednie działanie ekstremalnych warunków atmosferycznych (deszcz, słońce, śnieg).
 - g) nie wolno stosować rozpuszczalników, środków z zawartością chlorów, ostrych szczotek i innych przedmiotów do czyszczenia oraz żrących środków czyszczących.

MONTAŻ/OBSŁUGA

1. Po rozpakowaniu wyjmij wózek inwalidzki i sprawdź czy produkt nie jest uszkodzony.
2. Rozłóż opacie aż do momentu charakterystycznego dźwięku kliknięcia.
3. Dwoma rękoma rozłóż ramę wózka inwalidzkiego na boki, dociśnij siedzisko w celu całkowitego rozłożenia wózka inwalidzkiego.
4. Zawieś podnóżki w przygotowanych do tego otworach a następnie zablokuj je poprzez przekręcenie.
5. Zamontuj płytę podnóżka i przykręć nakrętkę/pokrętko.
6. Tylne koło można w razie potrzeby swobodnie zdjąć za pomocą szybkozłącza.
7. Popchnij dźwignię hamulca do przodu aby zahamować.

DEMONTAŻ

Wszystkie wyżej wymienione czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności.

JAZDA WÓZKIEM INWALIDZKIM/POKONYWANIE PRZESZKÓD:

- przy doborze wózka inwalidzkiego, w celu zakupienia najlepszego modelu radzimy zasięgnąć opinii lekarskiej.
- jeżeli z jakichkolwiek powodów poruszając się na wózku inwalidzkim nie są Państwo w stanie pokonać przeszkody, należy zwrócić się o pomoc do drugiej osoby. Próby pokonania przeszkody samodzielnie mogą zakończyć się wywróceniem wózka inwalidzkiego i urazem.
- zjazd z małego progu – należy ustawić się przodem, prostopadłe do osi progu, upewnić się, czy podnóżki nie zawadzają o grunt i zjechać z progu. Należy unikać pochylenia się do przodu;
- przy stromych przeszkodach lub schodach należy zawsze prosić o pomoc;



1.

2.

3.

4.

5.

PARAMETRY TECHNICZNE

- szerokość siedziska (mm): 450 / 430
- wysokość siedziska (mm): 490
- głębokość siedziska (mm): 410
- długość całkowita (mm): 1070
- wysokość oparcia (mm): 370
- szerokość całkowita (mm): 660 / 630
- szerokość po złożeniu (mm): 335
- średnica koła przedniego ("): 8
- średnica koła tylnego (koło lane) ("): 24
- maksymalne obciążenie (kg): 136
- wielkość opakowania (mm): 820*355*780
- waga netto (kg): 13 / 12,6



TEN ZNAK OZNACZA MAKSYMALNĄ
WAGĘ UŻYTKOWNIKA

UWAGA

• wózek inwalidzki posiada składaną ramę – składa się go poprzez pociągnięcie do góry środkowej części siedziska a rozkłada poprzez docisnięcie boków siedziska ku dołowi. Należy zwrócić uwagę, aby boki siedziska spoczęły dokładnie w plastikowych zaczepach. Niedokładne rozłożenie siedziska może doprowadzić do pęknięcia zaczepów i uszkodzenia wózka inwalidzkiego.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia związanego z wyrobem „poważnego incydentu”, który bezpośrednio lub pośrednio doprowadził, mógł doprowadzić lub może doprowadzić do którejkolwiek z niżej wymienionych zdarzeń:

- a) zgonu pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
 - b) czasowego lub trwałego pogorszenia stanu zdrowia pacjenta, użytkownika lub innej osoby lub
 - c) poważnego zagrożenia zdrowia publicznego
- należy powyższy „poważny incydent” zgłosić producentowi oraz właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania. W przypadku Polski właściwym organem jest Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych.

UWAGA:

W przypadku wystąpienia bólu, reakcji alergicznych lub innych niepokojących, niejasnych dla użytkownika objawów związanych z użytkowaniem wyrobu medycznego należy skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia.

UWAGA: Zabrania się stawania na podnóżkach, gdyż może to prowadzić do niebezpiecznego upadku i powstania urazu.
UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane zaniedbaniami konserwacji, nieodpowiednim serwisowaniem bądź będące skutkiem nieprze-



6.

7.

strzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.
UWAGA: zabronione jest użytkowanie produktu w sposób inny niż zgodnie z jego przeznaczeniem!

UWAGA: Podczas użytkowania i obsługi wyrobu oraz podczas jego składania i regulowania mechanizmów może zaistnieć niebezpieczeństwo uwięźnięcia i/lub ściśnięcia części ciała użytkownika/osoby towarzyszącej w otworach/szczelinach pomiędzy elementami. Należy wykonywać te czynności szczególnie ostrożnie.

UWAGA: W przypadku nieprawidłowego korzystania z wyrobu może zaistnieć ryzyko wyrwnięcia się. Prosimy o przestrzeganie zaleceń dotyczących wsiadania/zsiadania/poruszania się. Po zakończeniu regulacji ustabilizować pozycję poprzez dokładne dokręcenie nakrętek/śrub.

PRZEZNACZENIE

Wózek inwalidzki jest przeznaczony do poruszania się osoby niepełnosprawnej bądź mającej trudności z poruszaniem się.

PRZECIWWSKAZANIA

ograniczenia fizyczne lub umysłowe (np. upośledzenie wzroku), które uniemożliwiają bezpieczne obchodzenie się z produktem.

ZAKRES DOSTAWY: wózek inwalidzki, podnóżki x2, klucz do regulacji, pas mocujący łydki, instrukcja obsługi

DOCELOWA GRUPA PACJENTÓW

Osoby zmagające się z chorobami, dysfunkcjami lub urazami, do leczenia/rehabilitacji bądź kompensacji których przeznaczony jest niniejszy wyrób (patrz część dotycząca przeznaczenia wyrobu niniejszej instrukcji obsługi). Wyrób może być zakupiony przez użytkownika samodzielnie lub na podstawie zaleceń lekarza, terapeuty lub innego specjalisty. Zarówno w przypadku samodzielnego zakupu wyrobu, jak też wskazania przez lekarza/terapeutę/innego specjalistę, należy wziąć pod uwagę dostępne rozmiary/niezbędne funkcje oraz warianty wyrobu, wskazania i przeciwwskazania do użytkowania, a także informacje dostarczone przez producenta.

SPOSÓB UTYLIZACJI WYROBU PO WYCOFANIU Z EKSPLOATACJI

Po wycofaniu wyrobu z eksploatacji wyrób medyczny można utylizować jak zwykły odpad komunalny.



KARTA GWARANCYJNA

Model:
Numer Serii:

Pieczęć punktu sprzedaży
i czytelny podpis Sprzedawcy:

1. Firma ANTAR Sp.J. 03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43 udziela niniejszym 12 miesięcznej gwarancji na wyrób od daty wydania produktu kupującemu. Dla wyrobów, których zakup był refundowany przez NFZ obowiązuje przedłużony okres gwarancji równy połowie okresu użytkowania określonego w rozporządzeniu w sprawie świadczeń gwarantowanych, pod warunkiem, że okres użytkowania został w rozporządzeniu określony w miesiącach lub w latach.
2. W okresie gwarancji ANTAR zobowiązuje się dokonać niezbędnych napraw, w celu przywrócenia zestawu do prawidłowego funkcjonowania w terminie 14 dni od daty otrzymania przez serwis reklamowanego towaru, wraz z dokumentem zakupu oraz kartą gwarancyjną.
3. ANTAR zastrzega sobie prawo wymiany produktu, w przypadku, gdy uzna że koszty naprawy czynią ją nieopłacalną. Naprawa lub wymiana uszkodzonego produktu nie przedłuża okresu gwarancji.
4. W przypadku stwierdzenia, iż wyrób funkcjonuje nieprawidłowo, należy bezzwłocznie wysłać na adres firmy ANTAR (podany w punkcie 1) lub skontaktować się z punktem, w którym dokonano zakupu.
5. Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z instrukcją obsługi i ściśle jej przestrzegać. Eksploatacja wyrobu niezgodnie z przeznaczeniem i zaleceniami powoduje nieodwracalną utratę gwarancji.
6. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe na skutek przebiccia lub przecięcia wyrobu ostrym przedmiotem, uszkodzenia na skutek działania zewnętrznych sił mechanicznych, zetknięcia wyrobu ze spirytusem, substancjami tłustymi lub oleistymi, benzyną.
7. Wyrób przesłany do serwisu w ramach reklamacji nie może stwarzać zagrożenia epidemiologicznego.
8. NINIEJSZY DOKUMENT GWARANCJI JEST WAŻNY WYŁĄCZNIE WRAZ Z DOWODEM ZAKUPU (PARAGONEM, RACHUNKIEM, FAKTURA). PROSIMY O DOŁĄCZANIE DOWODU ZAKUPU W PRZYPADKU SKŁADANIA KAŻDEJ REKLAMACJI. W CELU UZNANIA PRZEDŁUŻONEGO OKRESU GWARANCJI DLA WYROBÓW, KTÓRYCH ZAKUP BYŁ REFUNDOWANY PRZEZ NFZ, KONIECZNE JEST DOŁĄCZANIE KOPII „ZLECENIA NA ZAOPATRZENIE W WYROBY MEDYCZNE BĘDĄCE PRZEDMIOTAMI ORTOPEDYCZNYMI I ŚRODKI POMOCNICZE”.
9. Reklamacje złożone bez dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej z wpisanym numerem serii produktu nie będą uwzględniane.



ANTAR Sp. J.
03-068 Warszawa, ul. Zawiślańska 43, Polska
Tel. 22 518 36 00, Fax 22 518 36 30
www.antar.net e-mail: antar@antar.net



Data wydania instrukcji: 23.02.2023
v1-1 23.02.2023

IU_AT52309